Disposizioni di legge per i fruitori di contributi sociali in conformità al Secondo volume del Codice Sociale (SGB-II)

Doveri di cooperazione ed indicazioni generali

§ 1 (1) SGB-II
L'assicurazione di base per i soggetti in cerca di lavoro deve rafforzare la responsabilità propria di soggetti idonei al lavoro bisognosi di aiuto e di persone conviventi con loro in una comunione di necessità e contribuire inoltre a far sì che possano provvedere al loro mantenimento con propri mezzi e forze, indipendentemente dall'assicurazione di base. L'assicurazione dovrebbe sostenere i soggetti idonei al lavoro bisognosi di aiuto nell'acquisizione o conservazione di un'attività lavorativa ed assicurare il sostentamento, se essi non possono provvedervi in altro modo. La parità tra uomo e donna è un principio di riferimento da rispettare.

§ 10 (1) SGB-II
Per il soggetto bisognoso di aiuto abile al lavoro è accettabile qualsiasi lavoro, a meno che egli sia fisicamente, spiritualmente o psichicamente non idoneo a particolari lavori, che lo svolgimento del lavoro possa essenzialmente ostacolare il futuro svolgimento del lavoro per lui in precedenza prevalente, perché la precedente attività richiede particolari impegni fisici, che lo svolgimento del lavoro possa compromettere l'educazione del suo bambino o del bambino del suo partner; l'educazione del proprio bambino non è da considerarsi in genere ostacolata, se al bambino che ha compiuto il terzo anno d'età viene garantita l'assistenza in una struttura diurna o in un centro di assistenza diurna; gli enti comunali responsabili dovrebbero fare in modo che al genitore bisognoso di aiuto abile al lavoro venga offerto in via preferenziale un posto per l'assistenza diurna del bambino, a meno che lo svolgimento del lavoro sia incompatibile con l'assistenza di un membro della famiglia e tale assistenza non possa essere garantita in altro modo o se allo svolgimento del lavoro si oppone un altro importante motivo.

§ 31 SGB II (Estratto)
Il soggetto bisognoso d'aiuto abile al lavoro viola i propri obblighi se, nonostante ammonimento scritto sulle conseguenze giuridiche

1. si rifiuta di adempiere i doveri stabiliti in un accordo di inserimento o in un atto amministrativo sostituto secondo il § 15 capoverso 1 comma 6, in particolare di mostrare sufficiente impegno proprio,

2. si rifiuta di accettare un lavoro, una formazione professionale, un'occasione di lavoro ragionevoli secondo il § 16d o di accettare o continuare un lavoro sovvenzionato con un sussidio di disoccupazione secondo il § 16e, oppure ne impedisce l'avvio con il suo comportamento,

3. non accetta, interrompe o dà motivo di interruzione di una misura di inserimento professionale ragionevole.

Ciò non vale se la persona bisognosa abile al lavoro espone e certifica un motivo importante a giustificazione del proprio comportamento.

Si verifica una violazione dei propri obblighi da parte della persona bisognosa abile al lavoro anche nel caso in cui

1. al compimento del 18° anno di vita riduce intenzionalmente il proprio reddito o patrimonio con lo scopo di causare i presupposti per l'ottenimento o l'aumento del sussidio di disoccupazione II,

2. nonostante l'ammonimento scritto sulle conseguenze giuridiche continua ad avere un comportamento antieconomico,

3. il suo diritto al sussidio di disoccupazione è sospeso o estinto, in quanto l'Agenzia per il lavoro ha rilevato il verificarsi di un periodo di interdizione o l'estinzione del diritto secondo quanto stabilito dal terzo volume oppure

4. essa soddisfi i requisiti elencati nel terzo volume per l'entrata in vigore di un periodo di interdizione che motivino la sospensione o l'estinzione del diritto al sussidio di disoccupazione.

§ 32 SGB II (estratto)
Se il bisognoso di aiuto nonostante ammonimento scritto sulle conseguenze giuridiche di un'ingiunzione da parte dell'erogatore competente, non provvede a mettersi in contatto con lui o a presentarsi ad un appuntamento per un esame medico o psicologico, il sussidio di disoccupazione II o il sussidio sociale II viene ridotto, secondo il § 20, del 10 percento rispetto ai contributi regolamentari determinanti. Ciò non vale se la persona presenta e certifica un motivo importante a giustificazione del suo comportamento.

§ 34 SGB II
Chi dopo il compimento del 18° anno di vita ha intenzionalmente o per grave negligenza provocato, senza valido motivo, i presupposti per la concessione di prestazioni ai sensi del presente volume a lui o a persone con lui conviventi in una comunione di necessità, è obbligato al risarcimento delle prestazioni pagate conseguentemente a quanto sopra. Il diritto di risarcimento include anche contributi pagati per l'assicurazione malattia, pensione e cura. Non è ammessa la rivalsa al diritto di risarcimento, nella misura in cui ciò rappresenterebbe una misura troppo severa.

§ 60 (1) Codice Sociale I
Chi richiede o riceve i contributi sociali, deve:

1. indicare tutti i fatti che sono rilevanti per il contributo e, su richiesta dell'erogatore competente dei contributi, predisporre il rilascio delle necessarie informazioni tramite terzi,

2. comunicare immediatamente le variazioni delle condizioni, che sono rilevanti per il contributo sociale o che sono state rilasciate tramite dichiarazioni in concomitanza con il contributo,

3. indicare un mezzo di prova e presentare su richiesta dell'erogatore competente dei contributi i documenti di prova o acconsentire alla loro presentazione.

§ 66 (1) Codice Sociale I

Se colui il quale richiede o riceve un contributo sociale, non adempie il suo dovere di cooperazione dei §§ 60 e segg. ed a causa di ciò il chiarimento dello stato delle cose viene considerevolmente complicato, l'erogatore competente dei contributi può, senza ulteriore accertamento, negare o togliere del tutto o in parte il contributo fino al recupero della

cooperazione, nella misura in cui il presupposto dei contributi non è provato. Questo vale in modo conforme, se il richiedente o l'avente diritto ai contributi complica gravemente in altro modo con intenzione il chiarimento dello stato delle cose.

§ 263 Codice Penale (StGB) Estratto

1. Chi nell'intenzione di procurare a se stesso o ad un terzo un vantaggio patrimoniale illegale, danneggia con questo il capitale di un altro, sicché attraverso la simulazione di fatti falsi o attraverso la deformazione o l'occultamento di fatti reali provoca o favorisce un errore, viene punito con pena detentiva fino a cinque anni o con multa pecuniaria.
2. Il tentativo è altrettanto punibile.
3. Nei casi particolarmente gravi l'ammontare della pena detentiva varia da uno a dieci anni.

§ 1 WoGG (Legge per il sussidio-casa)

I destinatari di contributi secondo il SGB-II e SGB-XII, per il calcolo dei quali sono tenute in considerazione le spese dell'alloggio, non hanno alcun diritto al sussidio-casa (indennità di affitto). Nella conclusione opposta i destinatari di contributi secondo WoGG non hanno nessun diritto a contributi secondo il SGB-II e SGB-XII

Norme generali:

Requisito di istanza/Periodo di concessione:

Contributi secondo il SGB-II sono garantiti essenzialmente solo su istanza (§ 37 SGB-II).
La durata della concessione dei contributi dipende dal **periodo di concessione** fissato nella comunicazione di approvazione. Prima della scadenza deve essere presentata per tempo una richiesta di pagamento ripetuto. Qualora Lei non dovesse avanzare una richiesta conforme, non viene garantito **nessun contributo** dopo la scadenza del periodo di concessione. Qualora Lei non sia in possesso di alcuna richiesta di pagamento ripetuto, La preghiamo di mettersi in contatto con l'incaricato per il disbrigo del contributo.

Indicazioni sul contributo regolamentare:

Il contributo regolamentare copre forfettariamente le necessità correnti e straordinarie. Questo significa che non sono concessi contributi supplementari per queste necessità. In particolare, il contributo regolamentare comprende le seguenti necessità:

alimentazione, bevande analcoliche, scarpe, abitazione (senza spese di affitto), corrente e spese per la manutenzione dell'alloggio, mobili, elettrodomestici e oggetti per la casa, salute, partecipazione al traffico, trasmissione di informazioni, tempo libero, divertimento, cultura, istruzione, prestazioni di alloggiamento e ristorazione, altre merci e prestazioni di servizio

La pregiamo di tenere presente che non può più ricevere **nessun sussidio separato** per questi settori.

Patrimonio:
Se Lei o le persone che vivono con Lei in una comunione di necessità è / sono in possesso di un patrimonio, sussiste l'obbligo di informarne l'ente responsabile dell'assicurazione di base per persone in cerca di lavoro e di presentare la relativa documentazione.
È da considerarsi patrimonio ai sensi della legge il reddito non imponibile che supera le seguenti somme:

Redditi non imponibili (a partire dal 17.04.2010)			
Tipo di reddito non imponibile	**Reddito non imponibile/Anno d'età**	**Reddito non imponibile minimo**	**Reddito non imponibile massimo**

Reddito non imponibile di base	150,00 €	risp. 3.100,00 €	risp. 9.750,00 € * per soggetti nati prima del 01.01.1958
Reddito non imponibile di base aumentato per individui nati prima del 01.01.1948	520,00 €	risp. 3.100,00 €	risp. 33.800,00 €
Pensione complementare (Riester-Rente)	Completamente protetto		
Altra prevenzione di vecchiaia	750,00 €	senza	risp.48.750,00 € ** per soggetti nati prima del 01.01.1958
Per acquisti necessari	**Reddito non imponibile per ogni persona** 750,00 €	**della comunione**	**di necessità**

* Il reddito non imponibile massimo aumenta a 9.900,00 € per soggetti nati dopo il 31.12.1957 e prima del 01.01.1964. Per soggetti nati dopo il 31.12.1963 il reddito imponibile massimo aumenta a max. 10.050,00 €.

** I redditi non imponibili massimi per altri tipi di prevenzione di vecchiaia e per diritti in denaro aumentano a 49.500,00€ per soggetti nati dopo il 31.12.1957 e prima del 01.01.1964. Per soggetti nati dopo il 31.12.1963 tale somma aumenta a 50.250,00 €.

Nota:

- Tutti i redditi non imponibili di base indicati sopra valgono rispettivamente per il soggetto beneficiario maggiorenne e per il proprio/la propria partner.

- Il reddito non imponibile per acquisti necessari pari a 750 Euro vale per tutti i soggetti beneficiari che vivono nella comunione di necessità.

Redditi non imponibili accessori:

- Un reddito non imponibile di base pari a 3.100 Euro per ogni bambino minorenne beneficiario,

- Diritti in denaro che valgono come prevenzione di vecchiaia, qualora il loro proprietario, a causa di un accordo contrattuale, non possa sfruttarli prima di andare in pensione e che il valore dei diritti in denaro non superi i 750 Euro per anno di età compiuto della persona bisognosa di aiuto abile al lavoro e del suo/della sua partner, per un massimo tuttavia di rispettivamente 48.750,00 Euro. I redditi non imponibili massimi per altre assicurazioni di vecchiaia o per diritti in denaro aumentano a 49.500,00 Euro per soggetti nati dopo il 31.12.1957 e prima del 01.01.1964. Per soggetti nati dopo il 31.12.1963 tale somma aumenta a 50.250,00 Euro.

Non sono da considerarsi patrimonio:

- suppellettili domestiche adeguate,
- un veicolo adeguato per ogni soggetto idoneo al lavoro e bisognoso di aiuto che vive nella comunione di necessità
- una prevenzione di vecchiaia pari al patrimonio espressamente incentivato dal diritto tedesco come prevenzione di vecchiaia inclusi i proventi da esso e i contributi di prevenzione di vecchiaia in corso previsti (Riester-Rente, Rürup-Rente, pensione aziendale)
- oggetti patrimoniali definiti dal proprietario come destinati alla prevenzione di vecchiaia, in misura adeguata, se la persona bisognosa di aiuto abile al lavoro o il suo/la sua partner è esonerata dall'obbligo di assicurazione nell'assicurazione pensionistica di legge,
- un immobile di dimensioni adeguate utilizzato dalla persona stessa o un adeguato appartamento di proprietà,
- quel patrimonio che è destinato in maniera dimostrabile all'acquisto in tempi brevi o alla conservazione di un immobile di dimensioni adeguate, se questo serve alle necessità abitative di una persona disabile o bisognosa di cure e se tale scopo non è ostacolato dall'impiego o sfruttamento del patrimonio,
- oggetti e diritti il cui sfruttamento è chiaramente antieconomico o che rappresenterebbe per gli interessati una misura particolarmente dura. Sono determinanti per l'adeguatezza le condizioni di vita durante il recepimento delle prestazioni per l'assicurazione di base per persone in cerca di lavoro.

Utilizzo di contributi per scopi specifici:

Qualora Lei riceva contributi per i quali il legislatore ha previsto un uso particolare (ad esempio spese per l'alloggio, spese per il riscaldamento, sussidi unici), Lei è vincolato ad utilizzare i fondi esclusivamente per tale scopo. In caso contrario è possibile una richiesta di restituzione del contributo secondo § 47 SGB-X unitamente a § 50 SGB-X.

Malati ed assicurazione per non autosufficienza
Durante la copertura dell'assegno di disoccupazione II Lei è fondamentalmente assicurato d'ufficio nella cassa legale per malattia e non autosufficienza, sempre che per Lei non sia possibile l'assicurazione nell'ambito di un'assicurazione di famiglia. I contributi forfettari dell'assicurazione per malattia e non autosufficienza sono pagati dall'ente erogatore per l'importo prescritto per legge.
Se vengono concessi contributi solo come mutuo o solo contributi unici, non esiste alcun obbligo assicurativo.

Se Lei viene assicurato d'ufficio tramite la copertura dell'assegno di disoccupazione II, l'erogatore La iscrive di principio alla cassa malattia, presso cui Lei era assicurato prima della copertura.

Se prima della copertura dell'assegno di disoccupazione II Lei non risultava iscritto presso nessuna cassa malattia ufficiale, La preghiamo di iscriversi presso una cassa malattia e di farci pervenire la certificazione dell'iscrizione. Se da parte Sua non viene utilizzato questo diritto di scelta, l'iscrizione presso una cassa malattia sarà effettuata dall'erogatore.

La Sua copertura assicurativa inizierà solo quando i contributi saranno stati accordati, l'assicurazione decorre con effetto retroattivo dal primo giorno per il quale Le sono stati accordati i contributi.

Assicurazione infortuni
Se deve recarsi in un determinato posto su specifica richiesta dell'erogatore, Lei è assicurato contro gli incidenti. Un eventuale incidente deve essere immediatamente segnalato all'erogatore.
Assicurazione pensionistica
Durante la copertura del sussidio di disoccupazione II Lei è assicurato nell'assicurazione pensionistica di legge. Ciò non vale tuttavia per scolari, studenti, per chi riceve un sussidio sociale e per gli aventi diritto che hanno ricevuto le prestazioni soltanto in forma di prestito o come sussidio una tantum.
Se a causa di mancanza di necessità di aiuto Lei non ha nessun diritto al sussidio di disoccupazione II ed è disoccupato, la invitiamo a iscriversi immediatamente presso l'Agenzia per il lavoro competente. In tal modo di eviteranno eventuali inconvenienti giuridici.

Assenza dal posto
Tutti i fruitori di contributi, che non sono in un rapporto di lavoro né fanno un provvedimento, possono essere assenti dal posto fino a 21 giorni l'anno, senza che i contributi siano ridotti. Prima dell'assenza deve essere presentata una corrispondente domanda ed essere autorizzata dall'interlocutore competente.

Malattia
Se Lei si ammala o diventa inabile al lavoro, è necessario informarne immediatamente il suo interlocutore personale. Al più tardi prima dello scadere del terzo giorno del sopraggiungere dell'inabilità al lavoro, su richiesta anche prima, è necessario presentare un certificato medico di inabilità al lavoro rilasciato dal Suo medico, che certifica già il **primo giorno della malattia**. Se necessario, Lei dovrà presentare anche un certificato di impossibilità di raggiungere il luogo di lavoro.

Nel caso in cui Lei si ammali durante un'assenza dal posto autorizzata all'estero, è necessario osservare i seguenti punti in modo da assicurare il suo diritto alle prestazioni:

- il certificato di inabilità al lavoro deve essere presentato **immediatamente** alla cassa malati responsabile del soggiorno,

- informare **immediatamente** l'interlocutore personale sulla durata prevista dell'inabilità al lavoro,

- il certificato del medico deve dimostrare in maniera chiara e univoca l'inabilità al lavoro. Non è sufficiente un attestato di malattia.

Anche i soggetti beneficiari che si trovano in una misura lavorativa, occasione di lavoro o che stanno svolgendo un tirocinio devono dimostrare la malattia **già dal primo giorno** tramite dichiarazione di malattia e attenersi alle disposizioni dell'ente di riferimento o del datore di lavoro.

Procedura di richiamo conti
Con la legge per l'incentivazione dell'onestà tributaria del 23 dicembre 2003 (BGBl. 2003 I S.2931) le autorità finanziarie e determinate altre autorità hanno dal 1° aprile 2005 la possibilità di richiamare conti e depositi presso gli istituti di credito attraverso il Bundeszentralamt für Steuern (BZSt). Il regolamento giuridico per la procedura di richiamo dei conti è stato ultimamente modificato dalla legge 2008 sulla riforma delle imposizioni delle imprese del 14 agosto 2007 (BGBl. I S 1912).

Il richiamo automatico di informazioni relative ai conti è regolato nel § 93 capoverso 7 a 10 e nel § 93b 3 delle legge generale tributaria (AO). Altri regolamenti sono contenuti nella

circolare (Anwendungserlass) sulla legge generale tributaria (AEAO) nella versione del 02.01.2009.
Vi facciamo presente che ai sensi del § 93capoverso 9 della legge generale tributaria (AO), in caso di necessità applicare tale possibilità.

Dichiarazione di consenso
Con la presente mi dichiaro d'accordo che, nell'ambito del capoluogo regionale di Wiesbaden, il Jobcenter Assicurazione di base per soggetti in cerca di lavoro (fornitore dei contributi secondo il SGB-II) metta a disposizione del campo specifico 51.500101 (fornitore dei contributi secondo SGB-XII), copie della mia istanza di contributi secondo SGB-II, dell'ultimo certificato di approvazione, del certificato di collocazione così come della perizia medica.

Sono al corrente che in caso di inflizione di una sanzione per il 30% del contributo regolamentare (ed oltre) viene interessato il lavoro sociale distrettuale, se nel mio nucleo familiare si trovano bambini minorenni.

Con la firma in calce confermo di aver ricevuto il presente foglio informativo e di essere d'accordo con la dichiarazione di consenso.

Wiesbaden, li

……..
Firma

Landeshauptstadt Wiesbaden
Sozialleistungs- und Jobcenter

WIESBADEN

Informativa ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento generale UE sulla protezione dei dati (GDPR)

Con le seguenti informazioni desideriamo fornirvi una panoramica sul trattamento dei dati personali da noi operato e dei vostri diritti derivanti dal diritto alla tutela della privacy. La raccolta e il trattamento dei dati serve all'erogazione di prestazioni ai sensi del Libro II del Codice sociale tedesco (SGB II).

1. **Titolare del trattamento dei dati**

Landeshauptstadt Wiesbaden
Der Magistrat
Sozialleistungs- und Jobcenter
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

2. **Responsabile ufficiale della protezione dei dati**

Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Wiesbaden [Responsabile della protezione dei dati per il Capoluogo regionale Wiesbaden],
Postfach 3920; 65029 Wiesbaden

3. **Base legale del trattamento dei dati**

L'Ufficio per la sicurezza di base e per i rifugiati tratta i dati dell'interessato al fine di elaborare la sua richiesta di prestazioni ai sensi del Libro II del Codice sociale tedesco (SGB II) e, se pertinente, di erogare le dovute prestazioni. La raccolta e il trattamento dei dati sono limitati ai dati necessari. La base legale per il trattamento dei dati in caso di adempimento di un'attività o di un obbligo di legge sono l'art. 6 comma 1 lett. c) e l'art. 9 comma 2 lett. b) GDPR, congiuntamente
al § 35 del Libro primo del Codice sociale tedesco (SGB I), ai §§ 67 sgg. del Libro decimo del Codice sociale tedesco (SGB X - Procedura amministrativa sociale e protezione dei dati sociale), ai §§ 50 sgg. SGB II e a normative speciali.

Laddove sia richiesto l'esplicito consenso dell'interessato al trattamento dei dati, la base legale per tale trattamento dei dati sono l'art. 6 comma 1 lett. a) e l'art. 9 comma 2 lett. a) GDPR, congiuntamente al § 67 b comma 2 SGB X.

4. **Categorie di dati personali:**

in base ad un ordine di legge e alla base legale, l'Ufficio per la sicurezza di base e per i rifugiati potrà raccogliere e trattare i seguenti dati personali:

Dati di base:

codice cliente, codice della comunità beneficiaria, cognome, nome, data di nascita, luogo di nascita, nome alla nascita, indirizzo, nazionalità, stato civile, sesso, codice di identificazione fiscale, status di soggiorno, numero di identificazione personale (CNP / PKZ), numero e data di allocazione, numero di iscrizione al registro centrale degli stranieri (AZR), codice di assicurazione sociale/di previdenza, grado di assistenza, grado di disabilità e segni particolari, numero di telefono (volontario), indirizzo e-mail (volontario), coordinate bancarie
Altri dati personali possibili:

periodo autorizzato, entità e tipo di prestazione, dati relativi a redditi e situazione patrimoniale, dati sulla durata e sulla cessazione del rapporto di lavoro e sui datori di lavoro, dati sui diritti alimentari e di regresso, dati sull'esecuzione, dati sulla procedura ai sensi della legge tedesca sugli illeciti amministrativi (OWiG), dati sul rapporto di locazione e sulle necessità di alloggio e riscaldamento, dati sull'assicurazione sanitaria, per l'assistenza e di previdenza, dati sanitari, dati sull'assistenza legale/tutela e cura, dati sulle relative prestazioni sociali, dati sui rapporti familiari, dati sulla situazione personale (curriculum vitae), attestati di frequenza scolastica e diplomi

5. Divulgazione e raccolta dei dati personali

I dati personali vengono divulgati a terzi esclusivamente sulla base di autorizzazioni e norme di legge (in particolare in base alle disposizioni sulla protezione dei dati di cui al Libro X SGB), come: altri fornitori di prestazioni sociali (es. assicurazione di previdenza tedesca, assicurazione sanitaria e di assistenza), Agenzia federale per il lavoro, Uffici per le imposte, autorità doganali, forze dell'ordine e autorità di difesa da pericoli (es. polizia, ufficio del pubblico ministero, tutela costituzionale), tribunali, altri terzi, come uffici comunali, Presidio Governativo di Darmstadt, Ministero dell'Assia per gli affari sociali e l'integrazione, Ministero federale per il lavoro e gli affari sociali, Ufficio federale centrale per le imposte, Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati, Corte dei conti federale, altre autorità di revisione della Regione e del Capoluogo regionale Wiesbaden, responsabile del trattamento (es. fornitore del servizio IT), locatore (se il pagamento viene fatto direttamente a lui), fornitore di energia (se il pagamento viene fatto direttamente a lui), consulenza debitori (solo dietro consenso dell'interessato), consulenza per dipendenze (solo dietro consenso dell'interessato), assistenza psicosociale (solo dietro consenso dell'interessato).

La raccolta dei dati personali ha luogo sostanzialmente presso l'interessato. In presenza di una base legale o del consenso dell'interessato, i dati possono essere raccolti anche presso altri uffici pubblici, ad es. altri fornitori di prestazioni sociali.

6. Durata di salvataggio dei dati

La durata del salvataggio dei dati dipende dai diversi termini di conservazione legali. Per i processi rilevanti per il pagamento, questo termine è generalmente di 10 anni ma, in singoli casi, può continuare fino a 30 anni dopo la cessazione delle prestazioni.

7. I diritti dell'interessato

Qui informiamo esplicitamente l'interessato sui suoi diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati e opposizione in merito a tutti i dati personali trattati. Basi legali a tal proposito sono gli artt. 15-21 GDPR, congiuntamente ai §§ 81, 83 e 84 del Libro X SGB.

Se l'interessato non mette a disposizione dei dati o si oppone al trattamento, ciò potrà comportare per lui degli svantaggi legali, come la perdita di diritti. Questo può verificarsi anche in caso di revoca di un consenso al trattamento dei dati conferito in precedenza (art. 13 comma 2 lett. c) e e) GDPR).

8. Responsabile della protezione dei dati per l'Assia

L'interessato ha il diritto di proporre reclami presso il Responsabile della protezione dei dati per l'Assia. Indirizzo postale:

Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit [Responsabile della protezione dei dati e della libertà di informazione per l'Assia]
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden